

Umowa 100/KC/ZP/U/2024 – WZÓR

Zawarta w dniu 2024 r. w Łodzi pomiędzy:

Samodzielnym Publicznym Zakładem Opieki Zdrowotnej Uniwersyteckim Szpitalem Klinicznym nr 1 im. Norberta Barlickiego Uniwersytetu Medycznego w Łodzi z siedzibą w Łodzi przy ul. Kopcińskiego 22, (90-153 Łódź), wpisanym do Krajowego Rejestru Sądowego prowadzonego przez Sąd Rejonowy dla Łodzi-Sródmieścia w Łodzi, XX Wydział Krajowego Rejestru Sądowego pod numerem KRS 0000021295, NIP 7251019093, REGON 000288774, BDO 000015897, reprezentowanym przez:

.....
zwanym dalej „**Wydzierżawiającym**”

a

..... z siedzibą w przy ul....., (kod:), wpisaną do Krajowego Rejestru Sądowego prowadzonego przez Sąd Rejonowy dla Wydział Krajowego Rejestru Sądowego pod numerem KRS....., NIP....., REGON, BDO....., kapitał zakładowy zł, którego reprezentuje:

.....
zwanym dalej „**Dzierżawcą**”,

Na podstawie art. 70¹ ustawy z dn. 23 kwietnia 1964r. Kodeks cywilny (t.j. Dz. U. z 2023 r. poz. 1610 z późn. zm.) po przeprowadzeniu i rozstrzygnięciu przetargu strony zawierają umowę o treści następującej:

§ 1

1. Wydierżawiający oddaje do używania i pobierania pożytków wyodrębnioną część pomieszczeń o powierzchni użytkowej 87,51 m² zlokalizowanej w budynku głównym USK nr 1 im. N .Barlickiego w Łodzi przy ul. Kopcińskiego 22, w celu prowadzenia działalności gastronomicznej opartej na zdrowym jedzeniu, a Dzierżawca te wyodrębnione pomieszczenie nieruchomości przyjmuje w dzierżawę i zobowiązuje się płacić Wydierżawiającemu umówiony czynsz oraz inne należności określone w niniejszej umowie, zgodnie z warunkami określonymi w Opisie przedmiotu dzierżawy i złożoną ofertą (w tym koncepcją prowadzenia działalności gastronomicznej).
2. Pomieszczenie będące przedmiotem umowy będą przeznaczone przez Dzierżawcę na cele prowadzonej działalności gospodarczej tj. działalność gastronomiczną.
3. Dzierżawca zobowiązany będzie prowadzić działalność przez 7 dni w tygodniu w godzinach nie krócej niż od 8:00 do 18:00.
4. Wydierżawiający wymaga, aby pracownicy zatrudnieni przez Dzierżawcę przy przygotowywaniu i sprzedaży posiłków posiadali aktualne badania do celów sanitarno-epidemiologicznych.

§ 2

1. Dzierżawca zobowiązuje się w szczególności do:
 - a) utrzymania we własnym zakresie i na własny koszt czystości w przedmiocie dzierżawy;
 - b) użytkowania przedmiotu dzierżawy z należytą dbałością, przestrzegania przepisów BHP i p.poż oraz do przestrzegania przepisów administracyjno–porządkowych obowiązujących na terenie szpitala;
 - c) przestrzegania w okresie dzierżawy przepisów sanitarno-epidemiologicznych oraz przepisów o odpadach;
 - d) używania przedmiotu dzierżawy zgodnie z jego przeznaczeniem, Dzierżawca odpowiada za prawidłowe wykorzystanie przedmiotu dzierżawy oraz ewentualne szkody powstałe w związku z prowadzeniem tamże swojej działalności;
 - e) prowadzenia działalności na dzierżawionej powierzchni w sposób nieuciążliwy dla funkcjonowania szpitala;
 - f) ubezpieczenie majątku znajdującego się w dzierżawionych pomieszczeniach;
 - g) posiadania polisy lub innego dokumentu ubezpieczenia, potwierdzającego ubezpieczenie od odpowiedzialności cywilnej OC z tytułu szkód rzeczowych i osobowych i ich następstw na kwotę min. 500.000,00 zł (słownie: pięćset tysięcy złotych 00/100), w zakresie prowadzonej działalności gospodarczej, na czas trwania umowy. Kserokopię ważnej polisy OC poświadczoną za zgodność z oryginałem przez Dzierżawcę należy złożyć Wydierżawiającemu w terminie do 7 dni od daty podpisania umowy. Dokument należy złożyć w Dziale Zamówień Publicznych. Posiadana polisa podlega aktualizacji do czasu trwania umowy, tak by była zachowana ciągłość ubezpieczenia. Dzierżawca jest obowiązany przekazać niezwłocznie Wydierżawiającemu kopię każdej nowej polisy (aneksu) w terminie 2 dni od jej zawarcia.
 - h) przestrzegania przepisów obowiązujących w zakresie wprowadzania zanieczyszczeń do powietrza, ziemi, urządzeń wodno-kanalizacyjnych, przepisów bhp i ppoż.
 - i) przestrzegania przepisów obowiązujących w obiekcie oraz na terenie szpitala.
2. Dzierżawca zobowiązany jest we własnym zakresie i na własny koszt do:
 - dokonywania wszelkich napraw bieżących, remontów, konserwacji itp. przedmiotu dzierżawy niezbędnych do zachowania go w stanie niepogorszonym,

Dzierżawca może dokonać adaptacji pomieszczeń za zgodą Wydierżawiającego. Adaptacja pomieszczeń będzie wykonana na koszt Dzierżawcy,

- Zgoda Wydierżawiającego na wykonanie prac adaptacyjnych może być udzielona po przedstawieniu przez Dzierżawcę na piśmie zakresu i sposobu wykonania ewentualnych adaptacji, modernizacji i remontów oraz

- po załatwieniu przez Dzierżawcę wszelkich wymaganych prawem formalności i przedstawieniu Wyzierżawiającemu wymaganych dokumentów. Warunki remontu i ich zakres muszą być zaakceptowane na piśmie przez Wyzierżawiającego. Podjęcie przez Dzierżawcę wszelkich adaptacji, remontów i modernizacji wymaga pisemnej zgody Wyzierżawiającego pod rygorem nieważności,
- Dzierżawca w czasie wykonywania za zgodą Wyzierżawiającego remontu powodującego zamknięcie bufetu, zobowiązany będzie do uiszczenia Wyzierżawiającemu czynszu w wysokości 50% zaproponowanej stawki złożonej w ofercie. Wyzierżawiającemu przysługuje prawo kontroli, wykonywanych przez Dzierżawcę adaptacji, modernizacji, i remontów co do zakresu, sposobu i jakości wykonywanych prac. Wyzierżawiający zastrzega, że prace nie mogą trwać dłużej niż 2 miesiące,
 - Dzierżawca w terminie 3 dni przed ukończeniem remontu, adaptacji, modernizacji zawiadomi Wyzierżawiającego o terminie gotowości do odbioru prac,
 - zabezpieczenia i ubezpieczenia na czas trwania umowy swojej działalności od odpowiedzialności cywilnej, nieszczęśliwych wypadków i zdarzeń losowych,
 - ponoszenia wszelkich kosztów i opłat związanych z eksploatacją przedmiotu dzierżawy,
 - pokrycia w pełnej wysokości wszelkich szkód i zniszczeń powstałych z jego winy w okresie trwania dzierżawy.
3. Dzierżawca nie może bez zgody Wyzierżawiającego udzielonej na piśmie oddać przedmiotu dzierżawy w całości lub w części osobie trzeciej do bezpłatnego używania, w najem lub poddzierżawę.
 4. Dzierżawca nie może bez zgody Wyzierżawiającego zmienić profilu prowadzonej działalności w przedmiocie dzierżawy, ani oferowanego asortymentu na inny, niż określony w § 1 ust. 1 umowy.
 5. Dzierżawca nie może bez zgody Wyzierżawiającego umieszczać reklam.
 6. Dzierżawca zobowiązany jest we własnym zakresie i na własny koszt uzyskać wszelkie uzgodnienia, pozwolenia (w tym ze Stacji Sanitarno-Epidemiologicznej lub wynikające z prawa budowlanego i innych przepisów) i koncesje właściwych organów, wynikające z przepisów związanych z prowadzoną działalnością w przedmiocie dzierżawy.
 7. Dzierżawca zobowiązany będzie we własnym zakresie do zawarcia umowy na odbiór, transport i utylizację odpadów powstałych w wyniku prowadzenia przez Dzierżawcę działalności gospodarczej (gastromicznej) oraz przedstawiania dowodów przekazywania odpadów z działalności gospodarczej Wyzierżawiającemu raz w miesiącu.
 8. Dzierżawca, zobowiązany jest do przedłożenia umowy na usługę dezynfekcji dezynsekcji i deratyzacji w terminie 30 dni od dnia podpisania umowy i posiadanie takiej umowy przez cały okres dzierżawy.
 9. Po stronie Dzierżawcy pozostaje uiszczanie opłat abonamentowych od używanych w przedmiocie dzierżawy odborników radiowych, telewizyjnych oraz odtwarzania muzyki na rzecz właściwych podmiotów.
 10. Dzierżawca udostępni Wyzierżawiającemu na każde żądanie pomieszczenia, określone w § 1 ust. 2 umowy, do dokonania odczytów, przeglądów, badań, okresowych kontroli i/lub bieżącej kontroli stanu sanitarno-higienicznego dzierżawionych pomieszczeń.
 11. Dzierżawca ponosi odpowiedzialność za wyposażenie dzierżawionych pomieszczeń i w przypadku ich zniszczenia czy uszkodzenia zobowiązany jest do naprawienia szkód.
 12. Dzierżawca ponosi pełną odpowiedzialność za stan przedmiotu dzierżawy przed organami kontroli, w tym m.in. Sanepid, PIP oraz innymi urzędami, organami i instytucjami i w razie obciążenia Wyzierżawiającego jakimikolwiek karami lub opłatami nałożonymi przez ww. urzędy, organy lub instytucje do tego upoważnione, związanymi z użytkowaniem przedmiotu dzierżawy, Dzierżawca zobowiązany jest do ich pokrycia lub zwrotu Wyzierżawiającemu.
 13. Wyzierżawiający przekazuje Dzierżawcy przedmiot dzierżawy w celu prowadzenia działalności gastronomicznej. Wydanie przedmiotu dzierżawy nastąpi w oparciu o protokół zdawczo - odbiorczy sporządzony przez obie strony, stwierdzający jego stan techniczny oraz opisujący wyposażenie przedmiotu dzierżawy udostępnione Dzierżawcy.
 14. Po okresie obowiązywania umowy lub z chwilą jej rozwiązania Dzierżawca przekazuje przedmiot dzierżawy w stanie nie pogorszonym, na co strony sporządzą protokół zdawczo - odbiorczy.
 15. Wyzierżawiający nie ponosi odpowiedzialności za rzeczy Dzierżawcy wniesione do pomieszczeń stanowiących przedmiot dzierżawy.
 16. Wyzierżawiający zastrzega sobie prawo przeprowadzenia okresowych kontroli przedmiotu dzierżawy przy współudziale Dzierżawcy

§ 3

1. Wydanie Dzierżawcy przedmiotu dzierżawy nastąpi w terminie uzgodnionym z Wyzierżawiającym po uzyskaniu wszelkich zgód przez organ założycielski, na podstawie protokołu zdawczo-odbiorczego, określającego stan techniczny przedmiotu dzierżawy.
2. Jeżeli Dzierżawca ulepszył przedmiot dzierżawy za zgodą Wyzierżawiającego, zgodnie z ust. 2 § 2, w przypadku rozwiązania Umowy albo jej wygaśnięcia Wyzierżawiający może według swego wyboru albo zatrzymać ulepszenia albo żądać przywrócenia stanu poprzedniego.
3. Po rozwiązaniu Umowy Dzierżawca zobowiązuje się zwrócić Wyzierżawiającemu przedmiot umowy w stanie nie gorszym niż w dniu przejęcia z uwzględnieniem wykonanych prac, na które Wyzierżawiający wyraził zgodę, a Dzierżawca nie może żądać zwrotu dokonanych ulepszeń, jak również zapłaty sumy odpowiadającej wartości ulepszeń lub kosztów adaptacyjnych.
4. Dzierżawca na żądanie Wyzierżawiającego usunie na swój koszt w terminie wyznaczonym przez Wyzierżawiającego zmiany dokonane bez jego zgody i przywróci stan pierwotny przedmiotu dzierżawy we wskazanym przez Wyzierżawiającego terminie. Po bezskutecznym upływie wyznaczonego terminu Wyzierżawiający może przedmiotowe prace wykonać we własnym zakresie, a kosztami obciążyć Dzierżawcę, który zobowiązuje się do ich uregulowania w wysokości wskazanej przez Wyzierżawiającego.

5. Zwrot przedmiotu dzierżawy następuje na podstawie protokołu zdawczo – odbiorczego podpisanego przez Strony bez zastrzeżeń.

§ 4

1. Wyzierżawiający zapewnia Dzierżawcy możliwość odpłatnego korzystania i pobierania mediów podłączonych do dzierżawionych pomieszczeń tj. energii elektrycznej, wody zimnej i ciepłej oraz centralnego ogrzewania. Opłata za energię elektryczną oraz wodę, będzie dokonywana wg stanu podliczników., natomiast opłata za centralne ogrzewanie - będzie ustalana co miesiąc wg ryczałtu obliczonego na podstawie faktur Dostawcy energii cieplnej, proporcjonalnie do zajmowanej powierzchni.
2. Opłaty za media rozliczane będą na warunkach określonych w § 5 umowy.
3. Odczytu wskazań urządzeń pomiarowych / podliczników dokonywać będą przedstawiciele obu stron umowy w ostatni dzień roboczy każdego miesiąca. Z odczytów spisany zostanie każdorazowo protokół stanowiący podstawę do wystawienia faktury za zużyte media.

§ 5

1. Za dzierżawę przedmiotu umowy, o którym mowa w § 1 ust. 1 umowy Dzierżawca płacić będzie Wyzierżawiającemu miesięczny czynsz dzierżawny w wysokości netto (słownie: złotych) brutto, przy przyjęciu stawki..... netto za 1m².
2. Czynsz dzierżawny płatny będzie z góry, w terminie 14 dni od dnia wystawienia przez Wyzierżawiającego faktury, przelewem na rachunek bankowy (rozliczeniowy) Wyzierżawiającego o nrwprowadzonym do wykazu podatników VAT tzw. biała lista. Zmiana ww. rachunku nie wymaga zmiany umowy w formie aneksu. Za datę dokonania płatności uznaje się dzień wpływu środków na rachunek bankowy Wyzierżawiającego. Nieuiszczenie czynszu w terminie spowoduje naliczenie odsetek ustawowych za opóźnienie. Czynsz dzierżawny będzie naliczany od dnia wydania Dzierżawcy przedmiotu dzierżawy, potwierdzonego protokołem zdawczo-odbiorczym.
3. Opłata za centralne ogrzewanie - będzie ustalana co miesiąc wg ryczałtu obliczonego na podstawie faktur Dostawcy energii cieplnej, proporcjonalnie do zajmowanej powierzchni.
4. Opłata za zużycie wody zimnej i ciepłej i odprowadzenie ścieków według stanów podliczników zgodnie z obowiązującymi cenami ZWIK Sp. z o.o. w Łodzi.
5. Opłata za zużycie energii elektrycznej według stanów podliczników zgodnie z aktualną ceną dostawcy energii elektrycznej plus obowiązująca stawka podatku VAT.
6. Dzierżawca zobowiązany będzie we własnym zakresie do zawarcia umowy na odbiór, transport i utylizację odpadów powstałych w wyniku prowadzenia przez Dzierżawcę działalności gospodarczej (gastronomicznej) oraz przedstawiania dowodów przekazywania odpadów z działalności gospodarczej Wyzierżawiającemu raz w miesiącu.
7. Opłaty, o których mowa w ust. 3 – 5 niniejszego paragrafu płatne będą w terminie 14 dni od dnia wystawienia faktur VAT przez Wyzierżawiającego przelewem na rachunek bankowy Wyzierżawiającego wskazany w ust. 2.
8. Czynsz dzierżawy podlegać będzie waloryzacji w każdym roku kalendarzowym, począwszy od dnia 1 stycznia 2024 r., w oparciu o wskaźnik wzrostu cen towarów i usług konsumpcyjnych publikowany przez Prezesa GUS dla roku poprzedzającego dany rok kalendarzowy. Zwiększenie czynszu dzierżawnego, o którym mowa w niniejszym ustępie nie wymaga aneksu do umowy. Wyzierżawiający zobowiązany jest poinformować Dzierżawcę o zmianie wysokości czynszu z 7 dniowym wyprzedzeniem.
9. Dzierżawca oświadcza, że jest płatnikiem VAT uprawnionym do wystawiania i otrzymywania faktur VAT.

§ 6

1. Wszystkie rozliczenia pomiędzy stronami będą prowadzone w złotych polskich (PLN).
2. Strony ustalają, że czynsz dzierżawny może ulec zmianie także w przypadku: zmiany stawki podatku VAT. Zmiana następuje z dniem wejścia w życie aktu prawnego zmieniającego stawkę podatku VAT.
3. O każdej zmianie statusu VATowskiego, Dzierżawca jest zobowiązany powiadomić niezwłocznie Wyzierżawiającego w formie pisemnej. Przedmiotowe powiadomienie musi być podpisane przez osoby uprawnione do reprezentowania Wykonawcy.

§ 7

Wyzierżawiający nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody powstałe w majątku Dzierżawcy z tytułu realizacji niniejszej Umowy.

§ 8

1. Tytułem zabezpieczenia należytego wykonania umowy, dzierżawca dokonał wpłaty kaucji w wysokości: 10 000,00 zł (dziesięć tysięcy złotych)*
2. W przypadku wystąpienia zadłużenia, po bezskutecznym wezwaniu do jego uregulowania, kaucja podlega zaliczeniu na poczet zadłużenia. Kwota kaucji pomniejszona o dokonane z niej potrącenia na poczet zaległych płatności oraz koszty poniesione przez Wyzierżawiającego zgodnie z umową w przedmiocie dzierżawy, zostanie zwrócona Dzierżawcy w terminie 14 dni po wygaśnięciu lub rozwiązaniu umowy.
3. W przypadku zaliczenia kaucji na poczet zadłużenia Dzierżawca zobowiązany jest do jej niezwłocznego uzupełnienia, nie później niż 14 dni od dnia otrzymania od Wyzierżawiającego informacji w tym zakresie.

§ 9

Umowę zawiera się na czas określony 36 miesięcy od dnia jej zawarcia, z możliwością jej wypowiedzenia przez każdą ze stron z zachowaniem 3 miesięcznego okresu wypowiedzenia, w przypadku:

- a) Decyzji organu założycielskiego Wydierżawiającego,
- b) Zmian organizacyjnych po stronie Wydierżawiającego, których nie można było przewidzieć w chwili zawarcia umowy,
- c) Rezygnacji z prowadzenia tego typu działalności przez Dzierżawcę,
- d) Nieuzupełnienia kaucji zgodnie z § 8 ust. 3 pomimo dodatkowego 10-dniowego terminu wyznaczonego przez Wydierżawiającego.

§ 10

1. Wydierżawiający może wypowiedzieć umowę bez zachowania okresu wypowiedzenia w przypadku nieprzestrzegania przez Dzierżawcę postanowień niniejszej umowy, a w szczególności gdy:
 - a) Dzierżawca zmieni przeznaczenie przedmiotu umowy bez uprzedniej pisemnej zgody Wydierżawiającego;
 - b) Dzierżawca bez zgody Wydierżawiającego odda przedmiot dzierżawy osobie trzeciej do bezpłatnego używania lub wynajmie lub poddzierżawi ;
 - c) Dzierżawca zalegać będzie z zapłatą umówionego miesięcznego czynszu przez dwa pełne okresy płatności i pomimo udzielenia mu dodatkowego terminu do zapłaty zaległego czynszu nie dokona zapłaty w terminie, przy czym natychmiastowe rozwiązanie niniejszej umowy nie zwalnia Dzierżawcy z zapłaty zobowiązań umownych;
 - d) Dzierżawca pomimo uprzedniego wezwania rażąco narusza postanowienia niniejszej umowy lub nienależycie wywiązuje się z zobowiązań o których mowa w § 2 umowy;
 - e) Zostanie złożony wniosek o otwarcie likwidacji Dzierżawcy lub wszczęte wobec niego postępowanie naprawcze;
 - f) Dzierżawca będzie prowadził działalności w sposób, który powoduje, iż zakłóca porządek lub powoduje dyskomfort osób przebywających w szpitalu (np.: organizacja imprez, wesel i innych uroczystości);
2. Oświadczenie o wypowiedzeniu niniejszej umowy następuje w formie pisemnej pod rygorem nieważności.
3. Wydierżawiający może obciążyć Dzierżawcę karami umownymi w wysokości 100 zł dziennie w przypadku uchybienia terminowi przedłożenia którejkolwiek z umów, (lub ich aktualizacji), o których mowa w §2 niniejszej umowy.

§ 11

Z chwilą terminowego zakończenia umowy lub rozwiązania umowy Dzierżawca jest zobowiązany przekazać Wydierżawiającemu protokółarnie przedmiot umowy w terminie 3 dni licząc od dnia rozwiązania/zakończenia umowy. W przypadku niewywiązania się z tego obowiązku, Wydierżawiający ma prawo usunąć zlokalizowane w dzierżawionych pomieszczeniach ruchomości na koszt i niebezpieczeństwo Dzierżawcy. Za bezumowne korzystanie z przedmiotu umowy (powyżej 3 dni na zwrot przedmiotu dzierżaw) Dzierżawca będzie zobowiązany do zapłaty na rzecz wydierżawiającego kary umownej w wysokości 200 % dziennej stawki czynszu, za każdy rozpoczęty dzień bezumownego korzystania z przedmiotu dzierżawy oraz zwrotu kosztów wykorzystanych w tym okresie mediów m.in. (energia elektryczna, woda, ścieki, centralne ogrzewanie)

§ 12

1. Strony zobowiązują się do utrzymania w tajemnicy nie ujawniania, nie publikowania, nie przekazywania, nie udostępniania w żaden inny sposób osobom trzecim jakichkolwiek danych o transakcjach o klientach stron, jak również:
 - 1.1. informacji o danych dotyczących, podejmowania przez jedną ze stron czynności w toku realizacji niniejszej umowy,
 - 1.2. informacji danych stanowiących tajemnicę stron w rozumieniu Ustawy z dnia z dnia 16 kwietnia 1993 r. o zwalczaniu nieuczciwej konkurencji,
 - 1.3. innych informacji prawnie chronionych, które to informacje uzyskają w trakcie lub w związku z realizacją niniejszej umowy, bez względu na sposób i formę ich utrwalenia lub przekazania, o ile informacje nie są powszechnie znane, bądź obowiązek ich ujawnienia nie wynika z obowiązujących przepisów prawa.
2. Obowiązkiem zachowania poufności umowy nie jest objęty fakt jej zawarcia ani jej treść w zakresie określonym obowiązującymi przepisami prawa.
3. Każdej ze stron wolno ujawnić informacje poufne z ograniczeniami wynikającymi z przepisami prawa, członkom swoich władz, kancelariom prawnym, firmom audytorskim, pracownikom organów nadzoru, itp. W takim zakresie jakim będzie to niezbędne do wypełnienia przez nią zobowiązań wynikających z innej ustawy.

§13

1. Cesja praw wynikających z niniejszej umowy wymaga pisemnej zgody Wydierżawiającego pod rygorem nieważności.
2. Dzierżawca zobowiązany jest powiadomić Wydierżawiającego o zmianach organizacyjno – prawnych, które miałyby miejsce w okresie trwania niniejszej umowy.

§14

1. Wszelkie zmiany i uzupełnienia niniejszej umowy wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności, z zastrzeżeniem postanowień § 5 ust. 2 i ust.7
2. Załączniki do niniejszej umowy stanowią jej integralną część.

3. W razie powstania sporu związanego z wykonaniem umowy, Strony podejmą działania w celu polubownego rozstrzygnięcia sporu. Sądem właściwym miejscowo do rozstrzygnięcia sporów jest sąd miejsca siedziby Wyzierżawiającego.
4. W sprawach nieuregulowanych niniejszą umową będą miały zastosowanie przepisy kodeksu cywilnego (Dz. U. z 2024 r., poz. 106 t.j. ze zm.).
5. Umowę sporządza się w trzech jednobrzmiących egzemplarzach: dwa egzemplarze dla Wyzierżawiającego, jeden egzemplarz dla Dzierżawcy.

* jeśli dotyczy

Załącznikiem do umowy jest:

- Załącznik nr 1 - formularz oferty
- Załącznik nr 2 - opis przedmiotu dzierżawy

DZIERŻAWCA

WYDZIERŻAWIAJĄCY